



English

# NAVIFORCE

## NF9223 Movement instruction manual

LIGHT (Button A) — (Button D) ST/STP

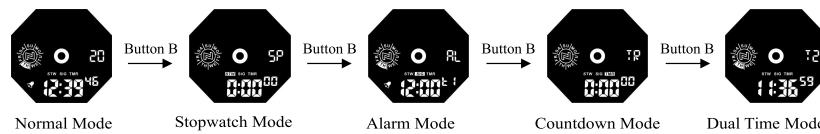
MODE (Button B) — (Button C) RESET



### A. Function Introduction

- > 8-digit based timekeeping function to show hour, minute, second, month, date, and day.
- > Two sets of alarm and SIG function
- > Stopwatch function with 1/100 second and split time.
- > Countdown function
- > Dual time function
- > 12-hour or 24-hour display
- > White LED backlight function

### B. Function Modes



- Under any mode, press Button A to make LED light for 3 seconds
- Under Normal Mode, press Button D to display the current month and date.
- Time and date setting**
  - Under Normal Mode, press Button C, the "Second" flashes, and then press Button B to select the items to be set in accordance with the following sequence (each item flashes in such sequence):
 

Second → Hour → Minute → Month → Day → Week → 12/24-hour time format selection
  - When items flash, press Button D to adjust.
  - Press Button C to exit the Setting Mode

#### 4. Stopwatch Mode

- The stopwatch is accurate to 1/100th of a second, and has three different timing modes.
  - Accumulative time.
 

Button D → stop → Button D → restart → Button D → stop → Button C → reset
  - Split time.
 

Button D → start → Button C → split time → Button C → split time termination → Button D → stop → Button C → reset
  - The finish time of two player.
 

Button D → start → Button C → split time → Button D → stop → Button C → split time termination → Button C → reset

- Measure up to 23 hour 59 minutes and 59.99 seconds.
- If the stopwatch is not timely stopped, it will continuously keep the time and will start measuring from "0" when reaching to the upper limit of measurement.
- Even though the interface of Stopwatch Mode is exited, the stopwatch will continue to measure.
- On the display interface of "Split time", exiting stopwatch mode will clear SPL time and returns to the "accumulative time".

#### 5. Alarm Mode

- The two sets of alarm correspond to the two time respectively. Alarm 1 is the local time alarm, Alarm 2 is the dual time alarm. Only one set of alarm can be enabled at a time.
- Turning on or off the alarm and SIG function: Under Alarm Mode, press the Button D to turn on or off the alarm ( [ALM] or [SIG] displays when alarm function is on ) and the SIG function ( [SIG] displays when SIG function is initiated).
- Alarm setting: Under Alarm Mode, press Button C, "Hour" flashes, press Button D to adjust, then press B to select "Minute" or "Alarm 1/Alarm 2" in turns, press Button D to adjust. Press Button C to finish the setting.
- The operation of the alarm: when the time is up, the alarm will ring 15 seconds, press any key to stop the alarm.

#### 6. Countdown Mode

- The display range of countdown is up to 23 hour 59 minutes 59 seconds.
- Countdown time setting: Under Countdown Mode, press Button C, the "Hour" flashes, then press B to select "Minute" and "Second" in turns, Press D to adjust corresponding item and finally press Button C to finish the setting process, press Button D to start countdown.
- When the countdown in operation, press Button D to pause the process, and press Button D again to restore it.
- When the countdown in operation, press Button D to pause the process, and then press Button C to make the time display return to the Countdown time setting display.
- If the countdown is fully stopped and time return to zero, there will be a 10-second beep, and then the time display will return to the Countdown standby display.
- If the countdown process is not stopped, even if the interface of countdown is exited, the process will still continue.

#### 7. Dual Time Mode

- Dual time function is to display the time of another different place.
- Dual time can set hour only, the minute and second is synchronic with normal time.
- Dual time setting
  - Under Dual Time Mode, press button C and "Hour" flashes.
  - Press button D to adjust.
  - Press Button C to exit the Setting Mode



русский

# NAVIFORCE

## NF9223 Инструкция по эксплуатации устройства

ПОДСВЕТКА (Кнопка А) — (Кнопка D) ST/STP

РЕЖИМ (Кнопка В) — (Кнопка С) СБРОС



### A. Представление Функции

- > 8-значный хронометр с функцией отображения часа, минуты, секунды, месяца, даты и дня.
- > Два комплекта будильника и функция SIG
- > Функция секундомера с 1/100 секунды и разделенным временем.
- > Функция обратного отсчета
- > Функция двойного времени
- > 12- или 24-часовой дисплей
- > Функция белой светодиодной подсветки.

### B. Функциональные режимы



- В любом режиме нажмите кнопку А, чтобы светодиод загорелся на 3 секунды
- В нормальном режиме нажмите кнопку D, чтобы отобразить текущий месяц и дату.
- Установка времени и даты**
  - В нормальном режиме нажмите кнопку С, пока не замигает «секунды», а затем нажмите кнопку В, чтобы выбрать элементы для настройки в соответствии со следующей последовательностью (каждый элемент мигает в такой последовательности):
 

секунда → час → минута → месяц → день → неделя → выбор 12-/24-часового формата времени
  - Когда элементы мигают, нажмите кнопку D для регулировки.
  - Нажмите кнопку С, чтобы выйти из режима настройки.

#### 4. Режим секундомера

- Секундомер обладает точностью до 1/100 секунды и имеет три различных режима отсчета времени.
  - Общее время.
 

Кнопка D → start → Кнопка D → стоп → Кнопка D → с начала → Кнопка D → стоп → Кнопка C → сброс
  - Разделенное время.
 

Кнопка D → start → Кнопка C → разделенное время → Кнопка C → завершение разделенного времени → Кнопка D → стоп → Кнопка C → сброс
  - Время финиша двух игроков.
 

Кнопка D → start → Кнопка C → разделенное время → Кнопка D → stop → Кнопка C → сброс

- Измерение до 23 часов 59 минут и 59.99 секунды.
- Если секундомер не остановлен вовремя, он будет непрерывно показывать время и начнет измерение с «0», когда достигнет верхнего предела измерения.
- Даже при выходе из режима секундомера он будет продолжать измерения.
- На интерфейсе дисплея «Разделенное время» выход из режима секундомера очистит время SPL и вернется к «Общему времени».

#### 5. Режим будильника:

- Два набора сигналов будильника соответствуют двум часам времени соответственно. Сигнал 1 - сигнал будильника по местному времени, сигнал 2 - сигнал будильника по двойному времени. Одновременно может быть включен только один набор сигналов будильника.
- Включение или выключение сигнала будильника и функции SIG: В режиме будильника нажмите кнопку D, чтобы включить или выключить сигнал будильника ( [ALM] или [SIG] отображается, когда функция будильника включена ) и функцию SIG ( [SIG] отображается, когда функция SIG запущена).
- Настройка будильника: В режиме будильника нажмите кнопку С, мигает «Час», нажмите кнопку D для настройки. Затем нажмите В для выбора «Минута» или «Будильник 1/Будильник 2» по очереди, нажмите кнопку D для настройки. Нажмите кнопку С для завершения настройки.
- Работа будильника: когда время истечет, будильник будет звонить 15 секунд, нажмите любую кнопку, чтобы остановить будильник.

#### 6. Режим обратного отсчета

- Диапазон отображения обратного отсчета минуты до 23 часов 59 минут 59 секунд.
- Установка времени обратного отсчета: В режиме обратного отсчета нажмите кнопку С и удерживайте ее, пока не замигает надпись «Час», затем нажмите В для выбора «Минута» и «Секунда» по очереди, нажмите D для настройки соответствующего элемента и, наконец, нажмите кнопку С для завершения процесса настройки, нажмите кнопку D для начала обратного отсчета.
- Во время отсчета времени нажмите кнопку D, чтобы приостановить процесс, а снова нажмите кнопку D, чтобы возобновить его.
- Во время отсчета времени нажмите кнопку D, чтобы приостановить процесс, а затем нажмите кнопку С, чтобы дисплей времени вернулся к дисплею установки времени обратного отсчета.
- Если обратный отсчет полностью остановлен и время вернулось к нулю, раздастся 10-секундный звуковой сигнал, а затем дисплей времени вернется в режим ожидания обратного отсчета.
- Если процесс обратного отсчета не остановлен, то даже при выходе из интерфейса обратного отсчета процесс будет продолжаться.

#### 7. Режим двойного времени

- Функция двойного времени предназначена для отображения времени в разных местах.
- Двойное время может устанавливать только часы, минуты и секунды синхронизируются с обычным временем.
- Настройка двойного времени
  - В режиме двойного времени нажмите кнопку С, когда замигает надпись «час» нажмите кнопку D для регулировки.
  - Нажмите кнопку С, чтобы выйти из режима настройки.



Español

# NAVIFORCE

## NF9223 Manual de instrucciones de movimiento

LUZ (Botón A) — (Botón D) START/STOP

MODO (Botón B) — (Botón C) REINICIAR



### A. Introducción de funciones

- > Función horaria de 8 dígitos para mostrar la hora, los minutos, los segundos, el mes, la fecha y el día.
- > Dos juegos de alarma y función SIGNAL
- > Función de cronómetro con 1/100 de segundo y tiempo parcial.
- > Función de cuenta atrás.
- > Función de hora dual.
- > Visualización de 12 o 24 horas.
- > Función de retroiluminación LED blanca.

### B. Modos de funcionamiento



- En cualquier modo, pulse el botón A para que el LED se ilumine durante 3 segundos
- En el modo normal, pulse el botón D para mostrar el mes y la fecha actuales.
- Ajuste de fecha y hora**
  - En el modo normal, pulse el botón C, el "Segundo" parpadea, y luego pulse el botón B para seleccionar los elementos a ajustar de acuerdo con la siguiente secuencia (cada elemento parpadea en dicha secuencia):
 

Segundo → Hora → Minuto → Mes → Día → Semana → Selección del formato horario de 12/24 horas
  - Cuando los elementos parpadean, pulse el botón D para ajustar.
  - Pulse el botón C para salir del modo de configuración

#### 4. Modo cronómetro

- El cronómetro tiene una precisión de 1/100 de segundo y dispone de tres modos de cronometraje diferentes.
  - Tiempo acumulado.
 

Botón D → iniciar → Botón D → detener → Botón D → reiniciar → Botón D → detener → Botón C → reiniciar
  - Tiempo parcial.
 

Botón D → iniciar → Botón C → tiempo parcial → Botón C → terminación de tiempo parcial → Botón D → detener → Botón C → reiniciar
  - El tiempo de finalización de dos jugadores.
 

Botón D → iniciar → Botón C → tiempo parcial → Botón D → detener → Botón C → reiniciar

- Mide hasta 23 horas 59 minutos y 59.99 segundos.
- Si el cronómetro no se detiene a tiempo, mantendrá continuamente el tiempo y empezará a medir desde "0" cuando llegue al límite superior de medición.
- Aunque se salga de la interfaz del Modo Cronómetro, el cronómetro seguirá midiendo.
- En la interfaz de visualización del "tiempo parcial", al salir del modo cronómetro se borra el tiempo SPL y se vuelve al "tiempo acumulado".

#### 5. Modo de alarma

- Los dos grupos de alarmas corresponden a las dos horas respectivamente. La alarma 1 es la alarma de hora local, la alarma 2 es la alarma de hora dual. Sólo se puede activar un grupo de alarmas a la vez.
- Activar o desactivar la alarma y la función SIGNAL: En el modo de alarma, pulse el botón D para activar o desactivar la alarma ( [ALM] o [SIG] muestra cuando la función de alarma está activada ) y la función SIG ( [SIG] muestra cuando se inicia la función SIG ).
- Ajuste de la alarma: En el modo de alarma, pulse el botón C, "Hora" parpadea, pulse el botón D para ajustar, luego pulse B para seleccionar "Minuto" o "Alarma 1/Alarma 2" por turnos, pulse el botón D para ajustar. Pulse el botón C para finalizar el ajuste.
- El funcionamiento de la alarma: cuando se acabe el tiempo, la alarma sonará 15 segundos, pulse cualquier tecla para detener la alarma.

#### 6. Modo de cuenta atrás

- El rango de visualización de la cuenta atrás es de hasta 23 horas 59 minutos 59 segundos.
- Ajuste del tiempo de la cuenta atrás: En el modo de cuenta atrás, pulse el botón C, la "Hora" parpadea, luego pulse B para seleccionar "Minuto" y "Segundo" por turnos, pulse D para ajustar el elemento correspondiente y, finalmente, pulse el botón C para finalizar el proceso de ajuste, pulse el botón D para iniciar la cuenta atrás.
- Cuando la cuenta atrás esté en marcha, pulse el botón D para pausar el proceso, y vuelva a pulsar el botón D para restablecerlo.
- Cuando la cuenta atrás esté en funcionamiento, pulse el botón D para pausar el proceso y, a continuación, pulse el botón C para que la pantalla de tiempo vuelva a la pantalla de ajuste del tiempo de la cuenta atrás.
- Si la cuenta atrás se detiene por completo y el tiempo vuelve a cero, se escuchará un pitido de 10 segundos y, a continuación, la pantalla de tiempo volverá a la pantalla de espera de la cuenta atrás.
- Si el proceso de cuenta atrás no se detiene, aunque se salga de la interfaz de cuenta atrás, el proceso continuará.

#### 7. Modo de hora dual

- La función de la hora dual es para mostrar la hora de otro lugar diferente.
- La hora dual sólo puede ajustar la hora, los minutos y los segundos están sincronizados con la hora normal.
- Ajuste de la hora dual
  - En el modo de hora dual, pulse el botón C y "Hora" parpadea, pulse el botón D para ajustar.
  - Pulse el botón C para salir del modo de configuración



中文

# NAVIFORCE

## NF9223 机芯使用说明书

灯光 (A 键) — (D 键) 开始/停止

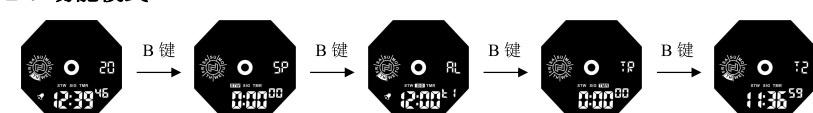
模式 (B 键) — (C 键) 重置



### A. 功能简介

- > 8 位计时功能，显示时、分、秒、日、月、星期。
- > 两组闹钟及整点报时功能
- > 1/100 秒和分段测量的秒表功能
- > 倒计时功能
- > 两地时间功能。
- > 12/24 时制选择功能
- > 白色 LED 背光灯功能。

### B. 功能模式



- 任意模式下按 A 键 LED 亮白光三秒。
- 在常规模式下，按 D 键显示当前日期。
- 时间和日期设置**
  - 在正常时间模式下，按 C 键，“秒”闪烁，然后按 B 键依照下列顺序选择要设置的项目（闪烁）：
 

秒 → 时 → 分 → 月 → 日 → 星期 → 12/24 时制
  - 项目闪烁时，按 D 键进行相应的调整。
  - 按 C 键退出设定模式。

#### 4. 秒表模式

- 秒表不但具备有精确到 1/100 秒的计时功能，还有三种不同的计时模式：
  - 累计计时：
 

D 键 → 开始 → D 键 → 停止 → D 键 → 重新开始 → D 键 → 停止 → C 键 → 清除
  - 分段计时：
 

D 键 → 开始 → C 键 → 分段测量 → C 键 → 分段测量解除 → D 键 → 停止 → C 键 → 清除
  - 两位选手的完成时间：
 

D 键 → 开始 → C 键 → 分段测量 → D 键 → 停止 → C 键 → 清除

- 秒表的测量范围是 23 小时 59 分 59.99 秒。
- 若不停止秒表，则会一直不停地进行测时。到达测时限时，秒表会再次由 0 开始重新开始测时。
- 即使退出秒表功能画面，秒表亦会继续进行测时。
- 在“分段测量”的画面上，退出秒表模式将清除分段测量时间，并返回“累计计时”模式。

#### 5. 闹钟模式

- 两组闹钟分别对应两地时间，1 为本地时间闹钟，2 为异地时间闹钟。两组闹钟不能同时开启，一次只能开启一组闹钟。
- 闹钟及整点报时关闭与开启：在闹钟模式下，按 D 键是依次开启或关闭闹钟（开启时显示： [ALM] 或 [SIG] ）和整点报时（开启时显示： [SIG] ）。
- 闹钟时间设定：在闹钟模式下按住 C 键，“时”闪烁，再按 B 键交替选择闹钟的“分”或“闹铃 1/闹铃 2”，按 D 键调整相应的项目，再按 C 键设置完毕。
- 闹铃的运作：到达闹铃时间时，闹铃会响闹 15 秒后自动停止，按任何键可停止响闹。

#### 6. 倒计时模式

- 倒计时的显示范围是 23 小时 59 分 59 秒。
- 倒计时时间设定：在倒计时模式，按 C 键“时”闪烁，按 B 键依次选择“分”和“秒”，按 D 键调整相应的项目，再按 C 键设置完毕，按 D 键开始倒计时。
- 倒计时正在进行时，按 D 键可暂停倒计时，再次按 D 键又可重新恢复倒计时。
- 倒计时正在进行时，按 D 键暂停倒计时，再按 C 键，此时会进入倒计时时间设定画面。
- 在倒计时结束时归零时，会发出 10 秒鸣响，同时，进入倒计时模式待机画面。
- 若不停止倒计时，即使退出倒计时功能画面，倒计时亦会继续进行。

#### 7. 两地时间模式

- 两地时间功能用来显示另一个不同地区的时间。
- 两地时间功能只能设置小时，两地时间功能中的分钟/秒数与正常时间模式中的分钟/秒数同步。
- 两地时间的设定
  - 在两地时间模式，按 C 键“时”在画面中闪烁，此表示现已进入设定画面。
  - 设定项目闪烁时，按 D 键可调整值的大小。
  - 按 C 键退出设定画面。



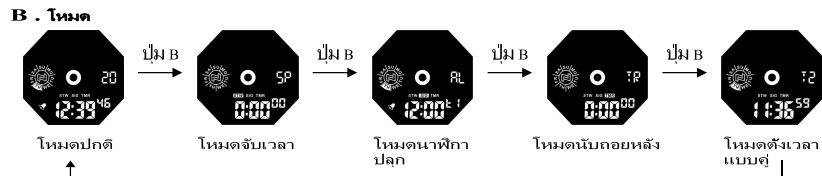
ไทย

# NAVIFORCE NF9223 คู่มือการเคลื่อนไหว

ไฟ (ปุ่ม A) (ปุ่ม D) เริ่ม / หยุด  
โหมด (ปุ่ม B) (ปุ่ม C) รีเซ็ต



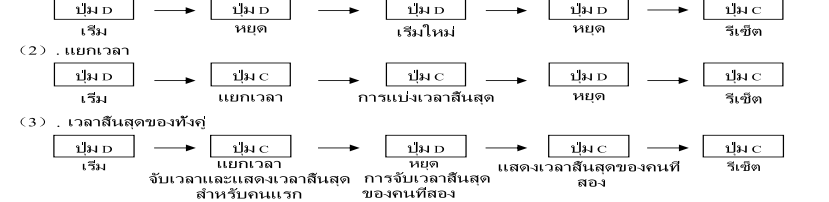
- A. แนะนำฟังก์ชัน**
- ฟังก์ชันบอกเวลาแบบ 8 หลักทั้งชั่วโมง/นาฬิกา/เดือน/วันและวัน
  - มีนาฬิกาปลุกแบบ 2 ชุดและฟังก์ชัน SIG
  - จับเวลา 1/100 วินาทีและแบ่งเวลาได้
  - นับถอยหลังได้
  - ตั้งเวลาแบบคู่ได้
  - แสดงผลแบบ 12 หรือ 24 ชั่วโมงได้
  - มีไฟ LED สีขาว



- ภายใต้โหมดปกติได้ โห้กดปุ่ม A เพื่อให้ไฟ LED สว่างเป็นเวลา 3 วินาที
- ภายใต้โหมดปกติ โห้กดปุ่ม D เพื่อแสดงเดือนและวันที่ปัจจุบัน
- ตั้งค่าเวลาและวันที่
- ภายใต้โหมดปกติ โห้กดปุ่ม C โฟลว "รีนาตี" จะกะพริบ จากนั้นกดปุ่ม B เพื่อเลือกรายการที่จะตั้งค่าตามลำดับต่อไปนี้ (แต่ละรายการจะกะพริบตามลำดับดังกล่าว):  
รีนาตี → ชั่วโมง → นาที → เมือง → วัน → สัปดาห์ → รูปแบบเวลา 12/24 ชั่วโมง

- เมื่อไฟกะพริบ โห้กดปุ่ม D เพื่อตั้งค่า
- กดปุ่ม C เพื่อออกจากโหมดการตั้งค่า

- 4. โหมดจับเวลา**
- จับเวลาได้ตั้งแต่ 1/100 วินาที และแตกต่างกันได้ 3 โหมด



- วัดได้ถึง 23 ชั่วโมง 59 นาที 59.99 วินาที
- หากนาฬิกาจับเวลาไม่หยุดตรงเวลา นาฬิกาจะจับเวลาอย่างต่อเนื่องและจะเริ่มวัดจาก "0" เมื่อถึงขีดจำกัดสูงสุด
- แม้ว่าออกจากโหมดนาฬิกาจับเวลา นาฬิกาจับเวลาจะยังคงทำงานต่อ
- ถ้าออกจากโหมดจับเวลาจะล้างเวลา SPL และกลับสู่ "เวลาสะสม"

- 5. ฟังก์ชันปลุก**
- นาฬิกาปลุกทั้งสองชุดจะสัมพันธ์กันตามลำดับ Alarm 1 เป็นการเตือนตามเวลาที่หัง Alarm 2 เป็นการเตือนสำหรับขอเวลาอื่น สามารถเปิดใช้งานการเตือนได้ครั้งละหนึ่งครั้ง
  - การปิดหรือปิดนาฬิกาปลุกและฟังก์ชัน SIG: ภายใต้โหมดนาฬิกาปลุก โห้กดปุ่ม D เพื่อปิดหรือปิดนาฬิกาปลุก ( [ALM] หรือ [SIG] เมื่อเปิดฟังก์ชันปลุก) และฟังก์ชัน SIG ( [SIG] เมื่อฟังก์ชัน SIG เริ่ม ต้นขึ้น)
  - การตั้งค่านาฬิกาปลุก: โห้กดปุ่ม C , "ชั่วโมง" จะกะพริบและกดปุ่ม D เพื่อตั้งค่า จากนั้นกด B เพื่อเลือก "นาตี" หรือ "Alarm 1/Alarm 2" สลับกัน กดปุ่ม D เพื่อตั้งค่าและกดปุ่ม C เพื่อสิ้นสุดการตั้งค่า
  - การทำงานของนาฬิกาปลุก: เมื่อถึงเวลา นาฬิกาปลุกจะส่งเสียงเตือนเป็นเวลา 15 วินาที กดปุ่มใดก็ได้เพื่อหยุดการปลุก

- 6. นับถอยหลัง**
- แสดงช่วงการนับถอยหลังสูงสุด 23 ชั่วโมง 59 นาที 59 วินาที
  - การตั้งค่าเวลานับถอยหลัง: กดปุ่ม C แล้ว "ชั่วโมง" จะกะพริบ จากนั้นกด B เพื่อเลือก "นาตี" และ "รีนาตี" ตามลำดับ กด D เพื่อตั้งค่าและกดปุ่ม C เพื่อสิ้นสุดการตั้งค่า โห้กดปุ่ม D เพื่อเริ่มนับถอยหลัง
  - เมื่อการนับถอยหลังทำงาน โห้กดปุ่ม D เพื่อหยุดชั่วคราว และกดปุ่ม D อีกครั้งเพื่อเริ่มต่อ
  - เมื่อใช้งานการนับถอยหลัง โห้กดปุ่ม D เพื่อหยุดกระบวนการชั่วคราว จากนั้นกดปุ่ม C เพื่อให้การนับถอยหลังกลับไปให้หน้าจอการตั้งค่าเวลานับถอยหลัง
  - หากการนับถอยหลังหยุดลงและจากนั้นเป็นต้นไป จะมีเสียงเตือน 10 วินาที จากนั้นการแสดงผลจะกลับไปที่หน้าจอแสดงหน้า
  - แม้ว่าจะออกจากโหมดการนับถอยหลัง กระบวนการจะยังคงดำเนินต่อไป

- 7. เวลาแบบคู่**
- ฟังก์ชันนี้คือการแสดงเวลาของเขตเวลาอื่น
  - สามารถตั้งค่าชั่วโมงเท่านั้น นาตีและรีนาตีจะตรงกับเวลาปกติ
  - การตั้งค่าเวลาแบบคู่
  - กดปุ่ม C และ "ชั่วโมง" จะกะพริบ กดปุ่ม D เพื่อตั้งค่า
  - กดปุ่ม C เพื่อออกจากโหมดตั้งค่า



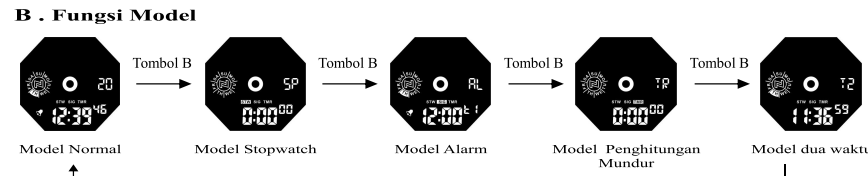
bahasa indonesia

# NAVIFORCE NF9223 Movement instructions

LAMPU (Tombol A) (Tombol D) ST/STP  
MODEL (Tombol B) (Tombol C) MENGATUR ULANG

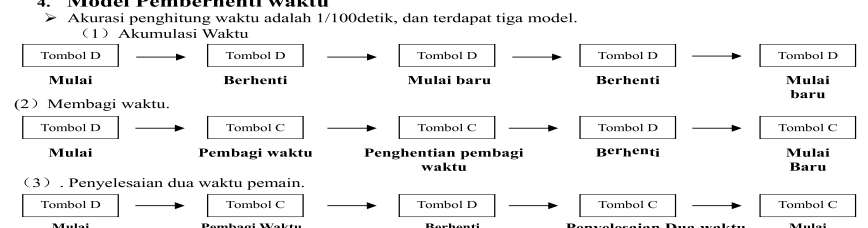


- A. Pengenalan Fungsi**
- 8 Angka berdasarkan fungsi waktu untuk menunjukkan jam, menit, detik, bulan, tanggal, dan hari.
  - 2 set alarm dan fungsi signal
  - Fungsi stopwatch dengan 1/100 detik dan waktu terpisah
  - Penghitungan mundur waktu
  - Fungsi dua waktu
  - 12 jam atau 24 jam tampilan layar
  - Lampu putih pada tampilan layar



- Di bawah setiap model, Tekan tombol A untuk menyalakan fungsi LED
- Di bawah model normal, Tekan tombol D untuk menunjukan bulan dan tanggal sekarang.
- Waktu dan pengaturan tanggal
- Di bawah model normal, Tekan tombol C, sampai berkedip, dan tekan tombol B untuk memilih pengaturan sesuai dengan urutan berikut (setiap fungsi berkedip sesuai urutan di bawah):  
Detik waktu → Jam → Menit → Bulan → Hari → Minggu → 12/24-jam Pilihan format

- Ketika berkedip, tekan tombol D untuk mengatur.
- Tekan tombol C untuk keluar dari model pengaturan



- Pengukuran hingga 23 jam 59 menit dan 59.9 Detik.
- Jika penghitung detik tidak di berhentikan, maka akan terus berjalan dan akan mengulai dari 0 ketika sudah mencapai batas pengukuran.
- Meskipun sudah keluar dari model penghitungan detik dia akan terus berjalan.
- Di tampilan muka pembagi waktu , keluar model penghitungan waktu SPL dan kembali ke akumulasi waktu.

- 5. Model Alarm**
- Dua set waktu alarm sesuai dengan waktu masing-masing. Alarm pertama adalah waktu setempat, Alarm kedua adalah waktu ganda . Hanya satu alarm yang dapat diaktifkan pada satu waktu.
  - Menyalakan atau mematikan alarm dan fungsi sinyal: Dibawah model alarm, Tekan tombol D untuk menyalakan atau mematikan ( [ALM] atau [SIG] layar ketika alarm menyala ) dan fungsi sinyal ( [SIG] ditampikan saat fungsi SIG dimulai).
  - Pengaturan Alarm: Dibawah model alarm, Tekan tombol C, "Jam" sampai berkedip, tekan tombol D untuk menyesuaikan alarm lalu tekan B pilih "Menit" atau "Alarm 1/Alarm 2" saat giliran, Tekan tombol D untuk menyesuaikan. Tekan tombol C untuk menyelesaikan pengaturan.
  - Pengorepasian alarm ketika waktunya habis alarm akan bordering 15 detik dan tekan tombol apa saja untuk memberhentikan.

- 6. Model Penghitung mundur**
- Jarak tampilan pengukur waktu hingga 23 jam 59 menit 59 detik .
  - Pengaturan fungsi pengukur waktu: Di bawah model hitung mundur, tekan tombol C, sampai jam berkedip, lalu tekan tombol B "Menit" dan "Detik" saat giliran, Tekan tombol D untuk mengatur barang yang sesuai dan tekan tombol C untuk menyelesaikan proses pengaturan, Tekan tombol D untuk memulai penghitungan mundur.
  - Ketika penghitungan mulai berjalan, tekan tombol D untuk memberhentikan proses ,dan tekan tombol D untuk melanjutkan kembali
  - Ketika penghitungan mulai berjalan, tekan tombol D untuk memberhentikan proses, dan tekan tombol C untuk membuat tampilan kembali ke model pengaturan hitung mundur
  - Kalau penghitungan berhenti dan waktu kembali ke 0 , aka nada 10 kali bunyi, dan tampilan waktu akan kembali ke tampilan model penghitungan mundur.
  - Kalau penghitungan waktu tidak berhenti, sekalipun display di tutup, penghitungan akan tetap berjalan.

- 7. Model Dua Waktu**
- Fungsi dua waktu adalah menunjukan dua tempat berbeda.
  - Fungsi dua waktu hanya dapat mengatur jam menit dan detik sinkron sesuai waktu normal.
  - Pengaturan Dua waktu
  - Di bawah model dua waktu, tekan tombol C dan "Jam" lalu berkedip,
  - Tekan tombol D untuk menyesuaikan.
  - Tekan tombol C untuk keluar dari pengaturan.



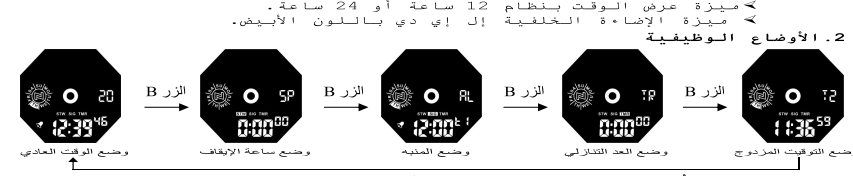
العربية

# NAVIFORCE NF9223 دليل تشغيل ساعة اليد

الإضاءة (زر A) (زر D) ST/STP  
وضع التشغيل (زر B) (زر C) إعادة الضبط

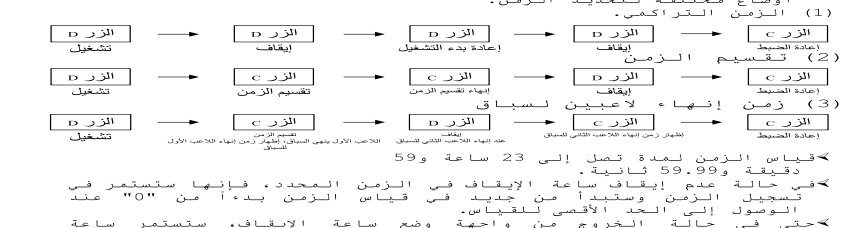


- 1. مقدمة حول مميزات الساعة**
- ميزة عرض الوقت بثمانية أرقام تظهر الساعات والدقائق والثواني والشهر والتاريخ واليوم .
  - مجموعتان للعبئة وميزة "SIG".
  - ساعة إيقاف بدقة 100/1 من الثانية وميزة تقسيم الزمن.
  - ميزة العد التنازلي.
  - ميزة التوقيت المزدوج.
  - ميزة عرض الوقت بنظام 12 ساعة أو 24 ساعة .
  - ميزة الإضاءة الخلفية إل إي دي باللون الأبيض.



- عند اختيار أي وضع, اضغط الزر A لتشغيل الإضاءة إل إي دي لمدة ثلاث ثوانٍ.
- عند اختيار وضع الوقت العادي, اضغط الزر D لعرض الشهر واليوم .
- عند اختيار التاريخ: اضغط على الزر C لتجد رقم "الثواني" يظهر ويختفي, ثم اضغط على الزر B لاختيار البند الذي ترغب في ضبطها حسب الترتيب التالي (كل بند سيظهر ويختفي حسب هذا الترتيب): اليوم → الشهر → الدقائق → الساعات → الثواني

- اختيار إظهار الوقت بنظام 12/24 ساعة
- عندما تبدأ البند في الظهور والاختفاء على الشاشة, اضغط الزر D لضبطها.
- عند اختيار C للخروج من وضع الضبط.



- قياس الزمن لمدة تصل إلى 23 ساعة و 59 دقيقة و 59.99 ثانية
- في حالة عدم إيقاف ساعة الإيقاف في الزمن المحدد, فإنها تستمر في تسجيل الزمن وتبدأ من جديد في قياس الزمن بدءاً من "0" عند الوصول إلى الحد الأقصى للقياس.
- حتى في حالة الخروج من واجهة وضع ساعة الإيقاف, تستمر ساعة الإيقاف في قياس الزمن . يؤدي الخروج من وضع ساعة الإيقاف إلى إنهاء تسجيل الزمن المقسم والعودة إلى "الزمن التراكمي".

- 5. ميزة التوقيات المزدوج**
- توفر مجموعتان للمبئة مقابلتان للتوقيتين تباعاً. المبئة 1 هو المبئة الخاص بالتوقيات المزدوج. يمكنك اختيار مجموعة واحدة فقط.
  - عند تشغيل أو إيقاف المبئة وميزة SIG: في وضع المبئة, اضغط على الزر D لتشغيل أو إيقاف المبئة (تظهر علامة [SIG] أو [ALM] عند تشغيل المبئة) وميزة SIG (تظهر علامة [SIG] عند تشغيل ميزة SIG).
  - ضبط المبئة: في وضع المبئة, اضغط على الزر C, ليبدأ رقم "الثواني" يظهر ويختفي في الواجهة. اضغط الزر B لاختيار "الدقائق" أو "المبئة 1/المبئة 2" بالترتيب, وفي النهاية اضغط على الزر D لضبط.
  - عند الضغط على الزر C لإنهاء عملية الضبط, يصدر المبئة صوت تنبيه لمدة 15 ثانية, يمكنك الضبط على أي زر لإيقاف المبئة.

- 6. ميزة العد التنازلي**
- تتراوح ساعة العد التنازلي المعروض على الشاشة: من دقيقة واحدة إلى 23 ساعة و 59 دقيقة و 59 ثانية.
  - ضبط ميزة العد التنازلي: في وضع العد التنازلي, اضغط على الزر C لمدة ثلاثين حتى يبدأ رقم "الساعات" في الظهور والاختفاء على الشاشة. اضغط الزر B لضبط على الزر D لإيقاف العملية بالترتيب, ثم اضغط على الزر D لضبط البند المقابل وأخيراً اضغط الزر C لإنهاء عملية الضبط, واضغط على الزر D ليبدأ العد التنازلي.
  - عند تشغيل العد التنازلي اضغط على الزر D لإيقاف العملية
  - عند تشغيل العد التنازلي, اضغط على الزر D لإيقاف العملية مؤقتاً, ثم اضغط على الزر C لمعددة إلى شاشة ضبط زمن العد التنازلي.
  - في حالة إيقاف العد التنازلي تماماً وعودة الزمن إلى صفـر, تستمر لمدة ثلثية لمدة على ثواني, وتعود الشاشة إلى وضع الاستخدام لبدء العد التنازلي.
  - في حالة عدم إيقاف العد التنازلي, حتى في حالة الخروج من واجهة ضبط التوقيت المزدوج.

- 7. ميزة التوقيت المزدوج**
- تعرض ميزة التوقيت المزدوج الوقت في مكانين مختلفين.
  - تعمل ميزة التوقيت المزدوج على ضبط الساعة والدقائق فقط, أما ضبط التوقيت المزدوج.
  - في وضع التوقيت المزدوج, اضغط على الزر C لتجد عدد "الساعات" يظهر ويختفي على الشاشة, اضغط الزر D لضبط.
  - عند اختيار أي وضع, اضغط الزر A لتشغيل الإضاءة إل إي دي لمدة ثلاث ثوانٍ.
  - عند اختيار وضع الوقت العادي, اضغط الزر D لعرض الشهر واليوم .
  - عند اختيار التاريخ: اضغط على الزر C لتجد رقم "الثواني" يظهر ويختفي, ثم اضغط على الزر B لاختيار البند الذي ترغب في ضبطها حسب الترتيب التالي (كل بند سيظهر ويختفي حسب هذا الترتيب): اليوم → الشهر → الدقائق → الساعات → الثواني



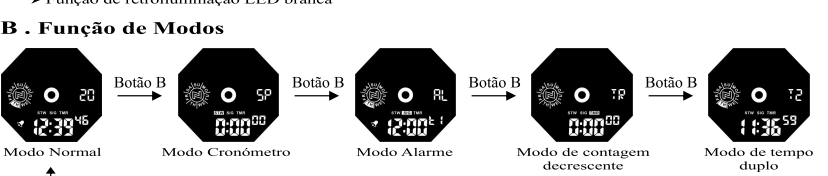
Português

# NAVIFORCE NF9223 Manual de instruções manuseio

LUZ (Botão A) (Botão D) ST/STP  
MODO (Botão B) (Botão C) REDEFINIR

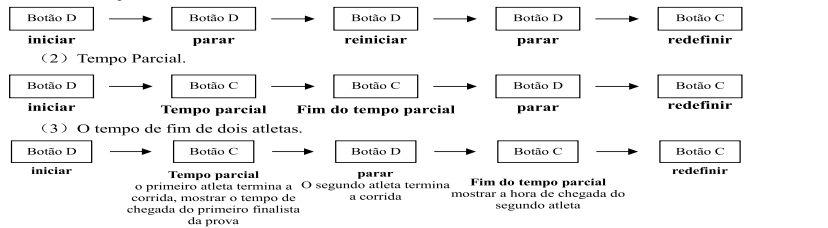


- A. Função Introdução**
- Função de cronometragem baseada em 8 dígitos para mostrar hora, minuto, segundo, mês, data, e dia.
  - Dois conjuntos de funções de alarme e SIG
  - Função cronômetro com 1/100 de segundo e tempo parcial.
  - Função de contagem decrescente
  - Função de tempo duplo
  - Visualização de 12 horas ou 24 horas
  - Função de retroiluminação LED branca



- Em qualquer modo, pressione o Botão A para acender a luz LED por 3 segundos.
- No Modo Normal, premir o Botão D para visualizar o mês e a data actualis.
- Ajuste de Horas e Data
- No Modo Normal, prima o Botão C, o "Segundo" pisca, e depois prima o Botão B para seleccionar os itens a definir de acordo com a sequência seguinte (cada item pisca nessa sequência):  
Segundo → Hora → Minuto → Mês → Dia → Semana → seleção do formato de hora 12/24

- Quando os itens piscarem, pressione o Botão D para ajustar. Pressione o Botão C para sair do Modo de Definição



- Medir até 23 horas 59 minutos e 59.99 segundos.
- Se o cronômetro não for parado a tempo, manterá o tempo continuamente e começará a medir a partir de "0" ao atingir o limite superior de medição.
- Mesmo que a interface do Modo Cronômetro esteja encerrada, o cronômetro continuará a medir.
- Na interface de visualização do "Tempo Parcial", ao sair do modo de cronômetro, o tempo SPL será apagado e voltará ao "tempo acumulado".

- 5. Modo de Alarme**
- Os dois conjuntos de alarmes correspondem às duas horas respectivamente. Alarme 1 é o alarme de hora local, Alarme 2 é o alarme de hora dupla . Apenas um conjunto de alarme pode ser activado de cada vez.
  - Ligar ou desligar a função de alarme e SIG: Em Modo de alarme, pressione o Botão D para ligar ou desligar o alarme ( [ALM] ou [SIG] mostra quando a função de alarme está ligada) e a função SIG ( [SIG] mostra quando a função SIG é iniciada).
  - Definição do alarme: Em Modo de alarme, premir o Botão C, "Hora" pisca, premir o Botão D para ajustar ,depois premir B para seleccionar "Minuto " ou "Alarme 1/Alarme 2" por intervalos, premir o Botão D para ajustar. Prima o Botão C para terminar a definição.
  - The operation of the alarm: when the time is up, the alarm will ring 15 seconds, press any key to stop the alarm. O funcionamento do alarme: quando o tempo acaba, o alarme toca 15 segundos, premir qualquer tecla para parar o alarme

- 6. Modo de Contagem Decrescente**
- O intervalo de contagem decrescente é de até 23 horas 59 minutos 59 segundos.
  - Tempo de contagem decrescente: No Modo de contagem decrescente, premir o Botão C, a "Hora" pisca, depois premir B para seleccionar "Minuto" e "Segundo" por turnos, premir D para ajustar o item correspondente e finalmente premir o Botão C para terminar o processo de ajuste , premir o Botão D para iniciar a contagem decrescente.
  - Quando a contagem decrescente estiver em funcionamento, premir o Botão D para parar o processo, e premir novamente o Botão D para a restaurar.
  - Quando a contagem decrescente estiver em funcionamento, premir o Botão D para pausar o processo, e depois premir o Botão C para fazer regressar a exibição do tempo à exibição da definição do tempo de contagem decrescente.
  - Se a contagem decrescente estiver totalmente parada e o tempo voltar a zero , haverá um sinal sonoro de 10 segundos, e depois a exibição do tempo voltará à exibição de espera da contagem decrescente.
  - Se o processo de contagem decrescente não for interrompido, mesmo que a interface da contagem decrescente seja encerrada, o processo continuará.

- 7. Modo de tempo duplo**
- A função de tempo duplo é de exibir a hora de outro lugar diferente.
  - A hora dupla pode acertar apenas a hora, o minuto e o segundo é sincrónico com a hora normal.
  - Acerto duplo da hora
  - a). Em modo de tempo duplo, premir o botão C e "Hora" pisca,
  - b). Premir o botão D para ajustar.
  - C). Premir o botão C para sair do modo de ajuste.